

# Acronymes des programmes d'éducation des adultes et d'éducation permanente

En ordre alphabétique et codés par couleur de programme

	Programmes pour adultes donnant droit à des crédits		Adult Credit Programs
	Français langue seconde		English as a Second Language
	Développement des compétences à l'emploi		Employment Skills Development
	Éducation internationale		International Education
	Alphabétisation et formation de base		Literacy Basic Skills
	Préposé aux services de soutien personnels		Personal Support Worker
ACAATO	Association des collèges d'arts appliqués et de technologie de l'Ontario	ACAATO	Association of Colleges of Applied Arts and Technology of Ontario (College sector, advocacy marketing association for the 25 colleges of Ontario)
ACE	Accès carrières études	ACE	Academic and Career Education - MTCU College Program
ACE	Association canadienne d'éducation	CEA	Canadian Education Association
ACELP	Association canadienne des écoles de langues privées	CAPLS	Canadian Association of Private Language Schools
ACEP	Association canadienne des écoles publiques-international	CAPSI	Canadian Association of Public Schools International
ACFO	Association canadienne-française de l'Ontario	ACFO	Association Canadienne-Française de l'Ontario
ACOI	Accord Canada-Ontario sur l'immigration	COIA	Canada Ontario Immigration Agreement
AE	Assurance-emploi	EI	Employment Insurance
AE	Assurance-emploi	EI	Employment Insurance
AFB	Alphabétisation et de formation de base	LBS	Literacy and Basic Skills
AFB	Alphabétisation et de formation de base	LBS	Literacy Basic Skills
ALC	Alphabétisation Laubach du Canada	LLC	Laubach Literacy of Canada (non-profit organization committed to raising literacy level by providing trained tutors)
ALS	Anglais langue seconde	ESL	English as a Second Language
ALS	Anglais langue seconde	ESL	English as a Second Language
AOSC	Association ontarienne de soutien communautaire	OCSA	Ontario Community Support Association
ARE	Atelier de recherche d'emploi	JSW	Job Search Workshop
BAS	Bénéficiaire d'aide sociale	SAR	Social Assistance Recipient
BCEI	Bureau canadien de l'éducation internationale	CBIE	Canadian Bureau for International Education
BDAA	Base de données en alphabétisation des adultes	NALD	National Adult Literacy Database (provides adult literacy information through its website)
BEST	Éducation de base pour la formation professionnelle	BEST	Basic Education Skills Training
BTC-NCLC NCLC-AEL	Batterie de tests de classement Autoévaluation en ligne	CLBA	Canadian Language Benchmarks Assessments

BTC-NCLC NCLC-AEL	Batterie de tests de classement Autoévaluation en ligne	CLBPT	Canadian Language Benchmarks Placement Tool
CAAT	Collèges d'arts appliqués et de technologie	CAATs	Colleges of Applied Arts and Technology
CAAT	Canadian Adult Achievement Test	CAAT	Canadian Adult Achievement Test
CABS	Évaluation commune des compétences de base	CABS	Common Assessment of Basic Skills
Cadre du CLAO	Cadre du Curriculum en littératie des adultes de l'Ontario	OALCF	Ontario Adult Literacy Curriculum Framework
CAIS	Canadian Association of Independent Sc hools	CAIS	Canadian Association of Independent Schools
CASC	Centres d'accès aux soins communautaires	CACC	Community Care Access Centres (once called Home Care, point of access to many long term care services)
CCLESO	Cours de compétences linguistiques des écoles secondaires de l'Ontario (	OSSLC	Ontario Secondary School Literacy Course
CDÉACF	Centre de documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine		
CEC	Centre d'éducation canadien	CEC	Canadian Education Centre
CEFA	Centre d'éducation et de formation des adultes	ALC	Adult Learning Centre
CEI	Centre d'études indépendantes	ILC	Independent Learning Centre
CESO	Certificat d'études secondaires de l'Ontario	OSSC	Ontario Secondary School Certificate
CIC	Citoyenneté et Immigration Canada	CIC	Citizenship & Immigration Canada
CIC	Citoyenneté et Immigration Canada	CIC	Citizenship and Immigration Canada (Federal)
CICDI	Centre d'information canadien sur les diplômes internationaux	CICIC	Canadian Information Centre for International Credentials
CIFA	Crédit d'impôt pour la formation en apprentissage	ATTC	Apprenticeship Training Tax Credit
CLAO	Cadre du curriculum en littératie des adultes de l'Ontario		
CLC	Conseil des langues du Canada	CLC	Canada Language Council
CLFA	Commission locale de formation et d'adaptation	LTAB	Labour Training and Adjustment Board
CLFAM	Commission locale de formation de la main-d'oeuvre	LTB	Local Training Board (LTAB)
CLIC	Cours de Langue pour les Immigrants au Canada	LINC	Language Instruction for Newcomers to Canada
CLNA	Cours de langue de niveau avancé	ELT	Enhanced Language Training
CLONO	Programme de subventions pour les cours de langue et d'orientation aux nouveaux Ontariens	NLOC	Newcomer Language & Orientation Classes
CMAS	Childminding Monitoring Advisory and Support	CMAS	Child Minding Monitoring and Support
CNCLC	Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens	CCLB	Centre for Canadian Language Benchmarks
CNP	Classification nationale des professions	NOC	National Occupational Classifications
COFA	Coalition ontarienne de formation des adultes (L'organisme francophone équivalente)	CLO	Community Literacy of Ontario (Community based sector represents, supports and promotes English language

			Community based programs in Ontario)
COFA	Coalition ontarienne de formation des adultes L'organisme francophone équivalente)	GOLD	Goal: Ontario Literacy for Deaf People (umbrella organization for deaf stream)
COFAM	Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'œuvre	OTAB	Ontario Training & Adjustment Board
COOP	Éducation coopérative	CO-OP	Co-operative Education
COOSI	Le Conseil ontarien des organismes de services aux immigrants	OCASI	Ontario Council of Agencies Serving Immigrants
CPFP	Cour préparatoires à la formation professionnelle	BTSD	Basic Training for Skills Development
CRE	Centre de ressources en emploi	ERC	Employment Resource Centre
CRE	Centres de ressources en emploi	ERC	Employment Resource Centre
CREO	Centres de ressources en emploi de l'Ontario	OERCs	Ontario Employment Resource Centres
CSC	Comité du secteur collégial – AFB (supporte et favorise la livraison du programme d'alphabétisation des adultes dans le système des collèges communautaires de l'Ontario)	CSC	LBS College Sector Committee (supports and promotes delivery of adult literacy programming in the Ontario community college system)
CSPAAT	Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail	WSIB	Workers Safety Insurance Board
DCA	Développement des compétences en anglais	ESD	English Skills Development
DEF	Division de l'emploi et de la formation MFCU	ETD	Employment and Training Division MTCU
DES	Diplôme d'études secondaires	SSGD	Secondary School Graduation Diploma
DESO	Diplôme d'études secondaires de l'Ontario	OSSD	Ontario Secondary School Diploma
DMTF	Division du marché du travail et de la formation Renommée Division de l'emploi et de la formation DEF	LMTD	Labour Market Training Division
DP	Demande de proposition	RFP	Request For Proposal
DP	Demande de propositions	RFP	Request For Proposal
DRHC	Développement des ressources humaines Canada	HRDC	Human Resources Development Canada
DSO	Dossier scolaire de l'Ontario	OSR	Ontario Student Record
EAEP	Éducation des adultes et éducation permanente	A&CE	Adult and Continuing Education
EALS	Enseignement de l'anglais langue seconde	TESL	Teachers of English as a Second Language
EALS	Enseignement de l'anglais langue seconde	TESL	Teaching English as a Second Language
EAO	Enseignement assisté par ordinateur	CAI	Computer Assisted Instruction
EDC	Emploi et développement des compétences (comité)	ESD	Employment and Skills Development (committee)
ÉI	Éducation internationale	IE	International Education
EIAA	Enquête internationale sur la littératie	IALS	International Adult Literacy Survey

	des adultes		
EO	Les écoles de l'Ontario de la maternelle à la 12e année. Les exigences régissant les politiques et les programmes, 2011 (EO)	OS	Ontario Schools, Kindergarten to Grade 12: Policy and Procedures, 2011 OS
EO	Emploi Ontario	EO	Employment Ontario
EO	Emploi Ontario (le réseau ontarien de l'emploi et de la formation)	EO	Employment Ontario (Ontario's employment and training network)
EOCIS	Les écoles de l'Ontario aux cycles intermédiaire et supérieur (7e à 12e année et CPO) – (la politique des écoles secondaires, de 1984-85 à 1998-99)	OSIS	Ontario Schools Intermediate-Senior (secondary school policy in place from 1984-85 until 1998-99)
EPEO	Espace partenaires Emploi Ontario	EOPG	Employment Ontario Partners's Gateway
EPSFA	Évaluation de la préparation scolaire pour la formation en apprentissage	EARAT	Evaluating Academic Readiness for Apprenticeship Training
EPT	Équivalent à plein temps	FTE	Full Time Equivalent
EQM	Effectif quotidien moyen	ADE	Average Daily Enrolment
EQV	Équivalences	EQV	Equivalent (usual context: equivalent credit)
ESO	Les écoles secondaires de l'Ontario de la 9e à la 12e année. (la politique des écoles secondaires, depuis 1999)	OSS	Ontario Secondary Schools (secondary school policy in place since September 1999)
Évaluation CLNA	Évaluation de placement des cours de langue de niveau avancé	ELTPA	Enhanced Language Training Placement Assessment
FBA	Formation de base des adultes	ABE	Adult Basic Education
FBA	Formation de base des adultes	ABE	Adult Basic Education
FCAF	Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français		
FIA	Fonds d'innovation en apprentissage	AIF	Apprenticeship Innovation Fund
FLAP	Formation linguistique axée sur les professions		
FLMT	Formation linguistique liée au marché du travail	LMLT	Labour Market Language Training
FLS	Français langue seconde	FSL	French as a Second Language
FLS	Français langue seconde	FSL	French as a Second Language
FORA	Centre franco-ontarien de ressources en alphabétisation		
FPE	Formation préparatoire à l'emploi	JRT	Job Readiness Training
FPIS	Fonds de promotion des initiatives sectorielles	SIF	Sector Initiatives Fund
FS	Fournisseurs de services	SPO	Service Provider Organization
FTO	Fédération du travail de l'Ontario	OFL	Ontario Federation of Labour
GED	TESTS D'ÉVALUATION EN ÉDUCATION GÉNÉRALE (examen pour obtenir le certificat d'équivalence d'études secondaires de l'Ontario)	GED	General Education Development (Secondary School Equivalency Exam)
GRAL	Groupe de recherche sur l'apprentissage de la lecture		
H.S.1	Circulaire H.S.1 (la politique des écoles	HS1	High School 1 (secondary school policy

	secondaires, de 1974-75 à 1993-94)		in place from 1974-75 until 1993-94)
ICEL	Instruction civique et enseignement de la langue		
IEPO	Institut d'études pédagogiques de l'Ontario	OISE	Ontario Institute for Studies in Education
INA	Infocentre du nouvel arrivant	NIC	Newcomer Information Centre
INCA	Institut national canadien pour les aveugles	CNIB	Canadian National Institute for the Blind
iSMRP	Immigration - Système de mesure pour la reddition des comptes concernant les programmes de contributions	ICAMS	Immigration-Contribution Accountability Measurement System
LI	Langues internationales	IL	International Languages
LLO	Laubach Literacy of Ontario	LLO	Laubach Literacy Ontario (Volunteer association dedicated to increasing literacy in Ontario providing training and professional development to tutors and trainers)
Loi sur les CPEP	Loi sur les collèges privés d'enseignement professionnel	PCCA	Private Career Colleges Act
MACI	Ministère des Affaires civiques et de l'Immigration	MCI	Ministry of Citizenship and Immigration (Ontario)
MACI	Ministère des Affaires civiques et de l'Immigration	MCI	Ministry of Citizenship
MACI	Ministère des Affaires civiques et de l'Immigration	MCI	Ministry of Citizenship and Immigration (Provincial)
MCL	Rassemblement canadien pour l'alphabétisation (ancienne désignation – l'organisme utilise maintenant l'appellation anglaise)	MCL	Movement for Canadian Literacy (national non-profit organization supporting adult literacy)
MEO	Ministère de l'Éducation de l'Ontario	EDU	Ministry of Education
MFCU	Ministère de la Formation et des Collèges et Universités	MTCU	Ministry of Training, Colleges and Universities
MFCU	Ministère de la Formation et des Collèges et Universités	MTCU	Ministry of Training Colleges and Universities
MSSC	Ministère des Services sociaux et communautaires	MCSS	Ministry of Community and Social Services
MSSC	Ministère des Services sociaux et communautaires	MCSS	Ministry of Community and Social Services
MSSLD	Ministère de la Santé et des Soins de longue durée	MOHLTC	Ministry of Health and Long Term Care
NAS	Numéro d'assurance sociale	SIN	Social Insurance Number
NCLC	Niveaux de compétence linguistique canadiens	CLB	Canadian Language Benchmarks
OANHSS	L'Association ontarienne à but non lucratif des maisons et des services pour les personnes âgées	OAHNSS	Ontario Association of Non-Profit Homes & Services for Seniors (voluntary association of non-profit homes for the aged in Ontario)
OASIS	Administration ontarienne des services d'établissement et d'intégration	OASIS	Ontario Administration of Settlement and Integration Services
OCISO	L'Organisme communautaire des services aux immigrants d'Ottawa		
OEEO	Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario	OTC	Ontario Teachers College

OLC	Ontario Literacy Coalition (umbrella organization for Anglophone stream linking and supporting the literacy community in Ontario)	OLC	Ontario Literacy Coalition (umbrella organization for Anglophone stream linking and supporting the literacy community in Ontario)
OLTCA	L'Ontario Long Term Care Association	OLTCA	Ontario Long Term Care Association (voluntary association of nursing homes in Ontario)
ONG	Organisation non gouvernementale	NGO	Non-Governmental Organization
ONLC	Ontario Native Literacy Coalition	ONLC	Ontario Native Literacy Coalition (umbrella organization for Native stream)
OUAC	Centre de demande d'admission aux universités de l'Ontario	OUAC	Ontario University Application Centre
PAJO	Programme d'apprentissage pour les jeunes de l'Ontario	OYAP	Ontario Youth Apprenticeship Program
PAJO	Programme d'apprentissage pour les jeunes de l'Ontario	OYAP	Ontario Youth Apprenticeship Program
PAM	Programme d'adaptation de la main-d'œuvre	AAP	Adjustment Advisory Program
PAM	Programme d'adaptation de la main-d'œuvre		
PAR	Programme d'aide au rétablissement (anc. désignation) Programme d'aide à la réinstallation	AAP RAP	Adjustment Assistance Program (former name) Resettlement Assistance Program
PATIO	Prestations d'aide au travail indépendant de l'Ontario	OSEB	Ontario Self Employment Benefit
PCLÉ	Programme de cours de langue aux fins de l'établissement	SLP	Settlement Language Program
PCLI	Programme de cours de langue pour immigrants	SLTP	Settlement Language Training Programs
PE	Protocole d'entente	MOU	Memorandum of Understanding
PEAI	Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants	ISAP	Immigrant Settlement & Adaptation Program
PEMS de l'Ontario	Prestations d'emploi et mesures de soutien de l'Ontario	OEBSM	Ontario Employment Benefits and Support Measures
PF	Programme des prestations familiales	FBA	Family Benefits Allowance
PFI	Plan de formation individuel		
POSPH	Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées	ODSP	Ontario Disability Support Program
POSPH	Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées	ODSP	Ontario Disability Support Program
PPN132	Politique/Programmes Note n° 132 - politique sur la mise en œuvre de la RDA pour les élèves expérimentés	PPM 132	Policy/Program Memorandum 132 – Policy governing PLAR for Mature Students
Programme CE	Programme Connexion Emploi	JC	Job Connect
Programme CE	Programme Connexion Emploi	JC	Job Connect
Programme DCO	Programme Développement des compétences Ontario	OSD	Ontario Skills Development
Programme FBO	Programme Formation de base de l'Ontario	OBS	Ontario Basic Skills
Programme	Programme Ontario au travail	OW	Ontario Works

OT			
programme OT	Programme Ontario au travail	OW	Ontario Works
Programme PCEO	Programme Partenariats pour la création d'emplois de l'Ontario	OJCP	Ontario Job Creation Partnerships
PSA	Processus de planification des services d'alphabétisation	LSP	Literacy Service Planning
PSNO	Personal Support Network of Ontario	PSNO	Personal Support Network of Ontario (voluntary association of PSWs)
PSP	Préposé aux soins personnels	PA	Personal Attendant
PSSP	Préposé aux services de soutien personnels	PSW	Personal Support Worker
PST VRT	<b>Permis de séjour temporaire</b> <b>Visa de Résident Temporaire</b>	TRP	Temporary Resident Permit (Visitor Visa)
RAFEO	Régime d'aide financière aux étudiantes et étudiants de l'Ontario	OSAP	Ontario Student Assistance Program
RDA	Reconnaissance des acquis	PLAR	Prior Learning Assessment and Recognition
RDA	Reconnaissance des acquis	PLAR	Prior Learning Assessment and Recognition
RésCAA	Réseau communautaire d'apprentissage pour adultes		
RESDA	Réseau pour le développement de l'alphabétisme et des compétences		
Réseau CEC	Réseau des centres d'éducation canadiens	CEC-N	Canadian Education Centre Network
RHDCC	Ressources humaines et Développement des compétences Canada	HRSDC	Human Resources and Skills Development Canada
RNO	Relevé de notes de l'Ontario	OST	Ontario Student Transcript
RP	Résident permanent	PR	Permanent Resident
SACO	Service d'admission des collèges de l'Ontario	OCAS	Ontario College Application Service
SAE	Société de l'aide à l'enfance	CAS	Children's Aid Services
SAEO	Services d'aide à l'emploi de l'Ontario	OEAS	Ontario Employment Assistance Services
SAR	Système automatique de réservation	ARS	Automated Reservation System
SBE	Subventions pour les besoins des élèves	GSN	Grants for Student Needs
SCERL	Système coordonné d'évaluation et de référence linguistique	CLARS	Coordinated Language Assessment and Referral System
SEE	Service d'emplois d'été	SJS	Summer Jobs Service
SGI-AFB	Systèmes de gestion de l'information	IMS	Information Management System (used to report information and stats to MTCU, monthly)
SGRAC	Système de gestion du rendement et d'amélioration continue		
SGRAC	Système de gestion du rendement et d'amélioration continue	CIPMS	Continuous Improvement Performance Management System
SIEO	Système d'information d'emploi ontario		
SIG	Groupe d'intérêt spécial	SIGs	Special Interest Groups
SLD	Soins de longue durée	LTC	Long Term Care

so		CQS	Core Quality Standards
SPAA	Subvention pour programmes d'aide à l'apprentissage	LOG	Learning Opportunities Grant
SSCO	Subvention salariale ciblée de l'Ontario	OTWS	Ontario Targeted Wage Subsidy
TCEMT (proposition)	Test des compétences essentielles dans le milieu de travail	TOWES	Test of Workplace Essential Skills
TÉE	Travailleuses et travailleurs d'établissement dans les écoles	SWIS	Settlement Workers in Schools
TESOL	Teachers of English to Speakers of Other Languages	TESOL	Teachers of English to Speakers of Other Languages
TESOL	Teachers of English to Speakers of Other Languages	TESOL	Teaching English to Speakers of Other Languages
TOEFL	Test of English as a Foreign Language	TOEFL	Test of English as a Foreign Language
TOEFL	Test of English as a Foreign Language	TOEFL	Test of English as a Foreign Language
TOEIC	Test of English for International Communication	TOEIC	Test of English for International Communication
TPCL	Test provincial de compétences linguistiques	OSSLT	Ontario Secondary School Literacy Test
À venir		CAMERA	Communication and Math Employment Readiness Assessment
s.o.	Compétences essentielles	ES	Essential Skills
s.o.	Profil des compétences essentielles (outil d'autoévaluation et de perfectionnement professionnel)	ESPORT	Essential Skills Portfolio (self-assessment and occupational planning tool)
s.o.	Planification communautaire en alphabétisation	LCP	Literacy Community Planning
s.o.	Planification communautaire en alphabétisation	LCPP	Literacy Community Planning Process
s.o.	Atteinte des niveaux de compétences par l'apprenant	LSA	Learner Skill Attainment (identify a measure capturing achievement within a LBS level)
s.o.	Rassemblement pour l'alphabétisation de la communauté urbaine de Toronto	MTML	Metro Toronto Movement for Literacy
s.o.	Autogestion et autodétermination (autonomie)	SM/SD	Self Management/Self Direction (an area of assessment in Literacy Basic Skills Programs)
s.o.	Services d'emploi pour les jeunes	YES	Youth Employment Services
s.o.	Crédit	CR	Credit
s.o.	Évaluation des crédits de maturité et des équivalences de crédits	MSE	Mature Student Evaluation (generally the awarding of equivalent credits under OSIS mature student policy)
s.o.		ABL	Adult Basic Literacy
s.o.	Préparation à la carrière pour les immigrants	CAPRI	Career Preparation for Immigrants
s.o.	Apprentissage informatisé des langues (logiciel pour apprendre l'anglais) Apprentissage des Langues et Systèmes d'Information et de Communication (ALSIC)	CALL	Computer Assisted Language Learning
s.o.	Développement de la citoyenneté	CD	Citizenship Development
s.o.	Centre d'emploi et d'immigration du	CEIC	Canada Employment Centre and



	Canada		Immigration Centre
s.o.	Outil de classement en alphabétisation (pour ALS)	CLBLA	Canadian Language Benchmarks Literacy Assessment
s.o.	Garde d'enfants	CM	Child Minding
s.o.	Perfectionnement de l'anglais	ELD	English Literacy Development
s.o.		ELTO	English Language Teaching Overseas
s.o.		ERGO	ESL-ESD Resource Group of Ontario
s.o.		ESP	English for Special Purposes / English for Specific Purposes
s.o.		EWP	English in the Workplace
s.o.	Système d'évaluation en langue anglaise internationale	IELTS	International English Language Testing System
s.o.	Conseil consultatif des relations civiques et multiculturelles de l'Ontario	OACMC	Ontario Advisory Council on Multiculturalism & Citizenship
s.o.		ORLAC	Ontario Region LINC Advisory Council
s.o.		OTESL	Ontario Test of English as a Second Language
s.o.		SLA	Second Language Acquisition
s.o.		TEFL	Teachers of English as a Foreign Language
s.o.		TSE	Test of Spoken English
s.o.		TWE	Test of Written English
s.o.	Partenariat d'éducation des affaires de l'Ontario	OBEP	Ontario Business Education Partnership
s.o.	Service Canada	SC	Service Canada
s.o.		CCAS	Catholic Children's Aid Services
s.o.		CIEE	Council on International Education Exchange
s.o.		EAP	English for Academic Purposes
s.o.	Perfectionnement de l'anglais	ELD	English Language Development
s.o.		ELL	English Language Learner
s.o.		ABEA	Adult Basic Education Association of Hamilton
s.o.		LiNDR	Literacy Network of Durham Region
s.o.		LLN	Literacy Link Niagara
s.o.		LLSC	Literacy Link South Central
S.o.		LNN	Literacy Network Northeast
s.o.		LOCS	Literacy Ontario Central south
s.o.	Service Canada	SC	Service Canada

Notes :

Seuls les acronymes retrouvés dans des dictionnaires terminologiques, lexiques, glossaires ou textes officiels sont indiqués en français dans le tableau.

Lorsqu'un acronyme anglophone ou sa définition a été retrouvé dans des textes officiels francophones, il est répété en anglais dans la colonne française du tableau. Autrement vous trouverez la mention s.o. (sans objet).

Quelques acronymes utilisés en français ont été ajoutés à la liste, sans la traduction anglaise.